

## BÉRLETI SZERZŐDÉS TERVEZET

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Balassa János Kórház** (7100 Szekszárd, Béri Balogh Ádám u. 5-7. ; PIR: 416306; adószám: 15416308-2-17; pénzforgalmi jelzőszáma: 10046003-00317368, képv: dr. Németh Csaba főigazgató; pénzügyi ellenjegyző: Kis Zoltán Károly gazdasági igazgató) mint **Bérbeadó** ;

másrészről ..... (székhely: .....; adószám.: .....; Cg: .....; pénzforgalmi jelzőszám.: .....; elérhetőség: .....; képv.: .....) mint **Bérlő** között alulírt helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### PREAMBULUM

*Jelen bérleti szerződés megkötésének célja, hogy Bérbeadónál, mint közfinanszírozott egészségügyi szolgáltatónál nyugat-európai standardoknak megfelelő, színvonalas üzletház kerüljön kialakításra és fenntartásra, mellyel a betegek, hozzátartozók és alkalmazottak komfortérzete növelhető. A minőségi és igényes szolgáltatás, az igényekhez igazított kínálat, és ezáltal a beteg-elégedettség növekedése a betegellátás hatékonyságát és eredményességét támogatja. Minderre tekintettel Felek a jelen bérleti szerződést kötik.*

### 1. Előzmények

- 1.1. A megyei önkormányzatok konszolidációjáról, a megyei önkormányzati intézmények és a Fővárosi Önkormányzat egyes egészségügyi intézményeinek átvételéről szóló 2011. évi CLIV. törvény 1. számú melléklete alapján 2012. január 1. napjával, az Esztergom Város Önkormányzata egyes intézményeinek átvételéről szóló 2011. évi CLXXXVI. törvény alapján 2012. január 1. napjával, valamint a települési önkormányzatok fekvőbeteg-szakellátó intézményeinek átvételéről és az átvételhez kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2012. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Ttv.) alapján 2012. május 1. napjával a Magyar Állam tulajdonába került a fenti jogszabályokban meghatározott egészségügyi vagyon. A Ttv. törvény 13. § (1) bekezdése alapján az Állami Egészségügyi Ellátó Központ (a továbbiakban: ÁEEK) - 2015. március 1. napjával bekövetkezett névváltozása előtti neve: Gyógyszerészeti és Egészségügyi Minőség- és Szervezetfejlesztési Intézet - 2012. május 1. napjától a Ttv. 13. § (1) bekezdése a), b) és c) pontja, valamint (1a) bekezdése szerinti állami egészségügyi feladatellátást szolgáló vagyon tekintetében a tulajdonosi jogok és kötelezettségek összességének gyakorlója. Az Országos Kórházi Főigazgatóság feladatairól szóló 516/2020. (XI. 25.) Kormányrendelet 9. § alapján az ÁEEK az Országos Kórházi Főigazgatóságba (a továbbiakban: OKFŐ) történő beolvadással 2020. december 31. napjával megszűnt. Az ÁEEK jogutódja 2021. január 1. napjától az OKFŐ.
- 1.2. Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Tolna Vármegyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály által vezetett ingatlan-nyilvántartásban a szekszárdi 4727/7/F hrsz-ú 42 m<sup>2</sup> alapterületű, „üzletház” megnevezésű épületnek (a továbbiakban: Bérlemény) vonatkozásában, mely a Magyar Állam 1/1 hányadú tulajdonában áll, akinek a tulajdonosi jogait az Országos Kórházi Főigazgatóság gyakorolja, az Országos Kórházi Főigazgatóság 2023. március 10. napján kelt tájékoztatása alapján 2023. január 1. napjától az államot megillető tulajdonosi jogok és kötelezettségek összességét a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság (a továbbiakban:

MNV Zrt.) gyakorolja a kizárólag ingatlanokra irányuló történő hasznosítás esetében és Bérbeadó a vagyongazdálkodója. Bérbeadó jogosult az MNV Zrt. jóváhagyása nélkül a hasznosítást megtenni önállóan, saját jogkörben és felelősségére. Erre tekintettel jelen bérleti szerződéssel kívánja hasznosítani a „Pavilon” önállóan.

- 1.3. Felek rögzítik, hogy a Bérbeadó nyílt pályázati eljárást folytatott le „A Tolna Vármegyei Balassa János Kórház területén található „Pavilon” üzletház üzemeltetése bérleti szerződés keretében IV.” tárgyban, melynek nyertese a Bérelő lett, tekintettel arra, hogy az összességében legelőnyösebb pályázatot nyújtotta be. Felek jelen bérleti szerződést (a továbbiakban: Szerződés) a pályázati felhívás és a nyertes ajánlat tartalmának megfelelően kötik meg.

## **2. A szerződés hatálya**

- 2.1. A Szerződés hatálybalépésének napja az a nap, amikor azt mindkét fél erre jogosult képviselője útján aláírta. Amennyiben felek a Szerződést eltérő időpontban írják alá, úgy a Szerződés a későbbi aláírással lép hatályba. A bérlet időtartama két év.

## **3. A szerződés tárgya**

- 3.1. A Szerződés tárgya a Bérbeadó vagyongazdálkodásában álló, Bérelő általi Bérlemény bérlete, illetőleg üzemeltetése a Szerződés 4., illetve 5. pontjában részletezettek szerint. Bérbeadó bérbe adja, Bérelő pedig bérbe veszi a Bérleményt.

## **4. A pavilon bérlete**

- 4.1. Bérelő vállalja azt, hogy Bérleményt ő teszi rendeltetésszerű használatra alkalmassá és látja el a tevékenységhez szükséges berendezésekkel. Az üzleti profilhoz alkalmazkodó üzlethelyiség kialakítása a Bérelőt terheli, annak költségeit Bérbeadótól nem követelheti.

## **5. Üzemeltetés**

- 5.1. Bérelő a Bérlemény üzemeltetését a szükséges hatósági engedélyek és bejelentések birtokában jogosult megkezdni.
- 5.2. Bérbeadó tájékoztatja Bérelőt, hogy a Nemzeti Népegészségügyi Központ járványkórháznak minősítette. Bérelő köteles a mindenkori belépési és járványügyi-higiéniai szabályokat betartani, továbbá a szükséges egyéni védőeszközöket alkalmazni. Bérelő köteles a belépési szabályokról a mindenkori belépést megelőzően tájékozódni.
- 5.3. Bérelő köteles a Bérleményt az általa bejelentett funkció szerint, az elvárható legmagasabb színvonal fenntartása mellett folyamatosan üzemeltetni, ide nem értve az olyan kivitelezési munkálatok idejét, illetve egyéb olyan elháríthatatlan körülmények fennállásának idejét, amely alatt a Bérlemény üzemeltetése nem lehetséges.
- 5.4. Felek a Bérlemény birtokba adásáról külön jegyzőkönyvet vesznek fel, amely jegyzőkönyv tartalmazza legalább a Bérleményben esetlegesen rendelkezésre álló eszközöket, berendezéseket. Ezen eszközöket, berendezéseket a Bérbeadó az üzemeltetéshez a Bérelő rendelkezésére bocsátja azzal, hogy azokat a Bérelő az üzemeltetés során rendeltetésszerűen használhatja, és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat viseli. A Bérelő a Szerződés megszűnésekor köteles a

Bérleményt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban - ide nem értve a rendeltetésszerű használatból eredő természetes kopást - a Bérbeadó birtokába visszaadni, illetve a cégnyilvántartásból a Bérlemény, mint székhely, telephely vagy fióktelep törlését kérni.

## 6. A Bérló jogosultságai és kötelezettségei

- 6.1. A Bérló - a Bérbeadó előzetes jóváhagyásával - szabadon megválaszthatja az üzlet profilját, azonban köteles az üzletben forgalmazott termék-, illetve szolgáltatáskört a Bérbeadóval egyeztetni, Bérló alkohol és dohányárut nem szerepeltethet az üzlet termékpalettáján.
- 6.2. A Kórház épületeiben - más üzemeltető által kizárólagosan működtetett - ital automaták folyamatosan üzemelnek, így a Bérló nem jogosult további ital automaták kihelyezésére. Jelen tilalom nem vonatkozik arra az esetre, ha Bérló válik kizárólagos jogosultjává az ital automaták Bérbeadó területén történő üzemeltetésének.
- 6.3. Az üzemeltetéshez szükséges gépek, berendezési és felszerelési tárgyak beszerzéséről, a folytatni kívánt tevékenység szerint az üzlet üzemeltetés céljára való alkalmassá tételéről és folyamatos karbantartásáról, takarításáról, továbbá rovar- és rágcsáló-mentesítéséről a Bérló köteles gondoskodni. A takarítás minőségét a Kórház takarító szolgálata jogosult ellenőrizni.
- 6.4. A Bérló köteles gondoskodni - a Bérbeadóval egyeztetve - a Bérlemény hatósági, tűzvédelmi, vagyonvédelmi, munkavédelmi és balesetvédelmi rendszabályai, valamint a környezetvédelmi előírások betartásáról. A Bérló különösen felelős az előírt kapacitású és darabszámú tűzoltó készülékek üzemkész állapotban tartásáért.
- 6.5. Bérló köteles gondoskodni a Bérlemény megfelelő őrzéséről és vagyonvédelméről.
- 6.6. Bérló gondoskodik a Bérlemény előtti járdaszakasz és a körüljárására szolgáló terület tisztaságáról, rendszeres takarításáról, hó-, por- és síkosságmentesítéséről, saját költségén.
- 6.7. A Bérló kötelezettséget vállal a Bérlemény tartós, folyamatos üzemeltetésére, működtetésére.
- 6.8. Amennyiben Bérló az épületen felújítási munkákat végezne, úgy annak konkrét műszaki tartalmát és összepszerűségét Bérló minden esetben Bérbeadó előzetes egyetértésével köteles meghatározni, a konkrét terveket és a beruházás összértékét a Bérbeadó hagyja jóvá.
- 6.9. Bérló kötelezi magát arra, hogy a Bérbeadó intézmény területén a betegellátás rendjét nem zavarja, a Bérbeadó intézmény szabályzatait - különös figyelemmel a behajtási szabályzatra - betartja, a Bérlemény állagának megóvásáról és környezetének tisztántartásáról a saját költségén gondoskodik.
- 6.10. Bérló a Bérleményt albérletbe nem adhatja. Bérló kizárólag a Bérbeadó hozzájárulásával jogosult reklámanyagok, hirdetések elhelyezésére a Bérlemény területén.
- 6.11. Bérló kizárólagosan viseli a Bérlemény működésével kapcsolatos kártérítési felelősséget.

- 6.12. Bérbeadó hozzájárulását adja jelen szerződés aláírásával ahhoz, hogy Bérelő a Bérleményt székhelyként, illetve telephelyként használja, a Bérlemény a cégnyilvántartásba feltüntetésre kerüljön.
- 6.13. Felek kifejezetten megállapodnak, hogy a Bérelő a jelen Szerződés szerinti jogait és kötelezettségeit harmadik személyre - ide nem értve általános vagy különös jogutódját - nem jogosult átruházni, azokat engedélyezni.
- 6.14. A Bérelő által a Bérleménybe beengedett ügyfelekért, látogatókért, illetve oda az érdekkörében belépő személyekért a Bérelő úgy vállal felelősséget, mintha saját maga járt volna el, vagy okozta volna a kárt.
- 6.15. Felek megállapodnak, hogy a Bérelő a Bérleményen elvégzett bármilyen karbantartási, fejlesztési, beruházási illetve felújítási munkálat elvégzése esetén a Bérlemény vonatkozásában semmilyen módon tulajdonjogi igényt nem támaszt, ennek lehetőségét a Felek kifejezetten kizárják.
- 6.16. A Bérlemény üzemeltetéséhez szükséges személyállomány és egyéb erőforrás biztosítása kizárólag a Bérelő feladata és felelőssége.
- 6.17. A Bérelő teljes körűen felel a tevékenységére vonatkozó jogszabályi előírások betartásáért.
- 6.18. Bérelő a bérleti szerződés fennállása alatt köteles gondoskodni a Bérlemény karbantartásáról. Ekként a Bérlemény burkolatainak, ajtóinak, ablakainak és berendezéseinek meghibásodása esetén javításának, pótlásának, cseréjével kapcsolatos költségeit Bérelő viseli. Bérelő köteles gondoskodni az épület központi berendezéseinek karbantartásáról is.
- 6.19. Bérelő köteles a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 11. § (11) bekezdése értelmében a beszámolási, adatszolgáltatási és nyilvántartási kötelezettségeit teljesíteni, továbbá a Bérleményt a jelen szerződés preambulumban meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használni.

## 7. Bérleti díj és egyéb költségek

- 7.1. Bérelő havonta .....- Ft, azaz ... forint bérleti díjat tartozik fizetni.
- 7.2. Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86. § (1) bekezdés 1) pontja alapján mentes az adó alól a Bérlemény bérbeadása. Felek megállapodnak, hogy a jogszabály változása esetén a 7.1. alpontban meghatározott bérleti díj nettó összegnek tekintendők.
- 7.3. A bérleti díj nem tartalmazza a Bérlemény működtetéséhez szükséges közüzemi költségeket. A Bérbeadó az áramszolgáltatás, vízszolgáltatás, csatorna és fűtési díjat a Bérlemény területén felszerelt önálló almérők (villanyórák, vízórák és hőmennyiség mérők) alapján számlázza a bérleti díjjal együtt a Bérelő részére. A Kommunális és veszélyes hulladék szállítás vonatkozásában a Bérelő saját maga köteles szerződést kötni a szolgáltatóval.
- 7.4. Bérelő a bérleti díjat havonta előre a tárgyhónap 15. napjáig Bérbeadó által kibocsátott számlája alapján, átutalás útján a tárgyhónap 20. napjáig köteles átutalni. Fizetési késedelem esetén a késedelmi kamat mértéke a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. § (1) alapján kerül kiszámításra.

- 7.5. A bérleti díj 2024. évtől a Központi Statisztikai Hivatal által évente kiadott inflációs rátával automatikusan emelkedik. Ha az inflációs ráta később kerül kiadásra, mint január 31. napja, akkor Bérbeadó január 1. napjáig visszamenőlegesen érvényesítheti a bérleti díj részt (növekményt).
- 7.6. Bérbeadó kijelenti, hogy a jelen bérleti szerződés megkötését megelőző nyílt nyilvános pályázati eljárás pályázati felhívásának 5. pontja szerinti, a bérlő által megfizetett pályázati biztosíték összegét a bérleti díjba beszámítja.

## 8. A bérleti szerződés felmondása

- 8.1. Felek megállapodnak, hogy egyik fél sem jogosult jelen szerződést rendes úton, indoklás nélkül felmondani. Ez alól kivételt képez a 8.2. pontban foglalt eset.
- 8.2. Felek megállapodnak, hogy a Bérlő jogosult a jelen szerződést rendes úton, indoklás nélkül a Bérbeadóhoz intézett írásbeli nyilatkozatával legkésőbb a hónap 15. napjáig a hónap végére történő felmondani, abban az esetben, ha a „Szekszárd belterület 4727/7. helyrajzi számon található ingatlanon, a meglévő gyerekórház épület bővítményeként szülészeti tömb építésének engedélyezése” tárgyú beruházást megelőző eredményes közbeszerzési eljárás összegezés az ajánlatok elbírálásáról megküldésre kerül az ajánlattevők részére.
- 8.3. Súlyos szerződésszegés esetén Bérbeadó jogosult a jelen Szerződést írásban, indoklással, azonnali hatállyal felmondani. Felek súlyos szerződésszegésnek tekintik, ha
- a Bérlő a bérleti vagy közüzemi díjakat, egyéb fizetési kötelezettséget határidőre nem teljesíti és Bérbeadó felhívására sem fizeti meg;
  - Bérlővel szemben csődeljárás indult vagy felszámolást rendeltek el;
  - Bérlő beszámolási, nyilvántartási vagy adatszolgáltatási kötelezettségét nem teljesíti;
  - a Bérlő a Szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt egyéb lényeges kötelezettségét nem teljesíti;
  - a Bérlő a Bérbeadó intézmény betegellátását zavarja, vagy Bérbeadó intézmény szabályzatait nem tartja be,
  - a Bérlő a Bérleményt, illetve a közös használatra szolgáló helyiségeket, illetőleg területeket rongálja vagy a rendeltetésükkel ellentétesen használja
  - Bérlő az Nvtv. 11. § (11) bekezdésében rögzített kötelezettségeit megszegi.
- 8.4. Súlyos szerződésszegés esetén Bérlő jogosult a jelen Szerződést írásban, azonnali hatállyal felmondani. Felek súlyos szerződésszegésnek tekintik ha
- Bérbeadó a Bérlőt a Bérlemény használatában jogszabályellenesen korlátozza vagy akadályozza,
  - Bérbeadó a Bérlemény rendeltetészerű használatát huzamosabb ideig nem biztosítja.
- 8.5. Ha a Bérlő a díjfizetésre megállapított időpontig meghatározott díja(ka)t nem fizeti meg vagy a szerződést egyéb módon megszegi, a Bérbeadó köteles a Bérlőt - a következményekre figyelmeztetéssel - a teljesítésre, illetve a szerződésszegés orvosolására írásban felszólítani. Ha a Bérlő a felszólításnak nyolc napon belül nem tesz eleget, a Bérbeadó írásbeli nyilatkozatával azonnali hatályú, indoklással ellátott felmondással élhet.
- 8.6. Ha Bérbeadó a jogszabályok vagy szerződés lényeges rendelkezéseit megszegi, Bérlő a Bérbeadót írásban felhívja a jog- és szerződésszerű magatartás tanúsítására, határidőt tűz és a be nem tartása esetére a jogkövetkezményt

megjelöli. Ha Bérbeadó a jog- és szerződés szerű magatartást a felhívás ellenére nem tanúsítja, úgy Bérelő jogosult jelen szerződés azonnali hatályú felmondására.

- 8.7. A felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a Bérbeadótól a Szerződés fenntartását nem lehet elvárni. A felmondást a tudomásra jutástól számított nyolc napon belül írásban kell közölni.

## 9. Bérlemény megszűnésekor a bérelő jogai és kötelezettségei

- 9.1. A Bérelő a jogviszony megszűnésekor köteles tisztán, a rendeltetésszerű használatból származó elhasználódástól eltekintve rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban átadni a Bérleményt Bérbeadónak.
- 9.2. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés lejártát követően, amennyiben a Bérelő a bérleményt jogcím nélkül továbbra is a birtokában tartja, a Bérelő a Bérbeadó részére időarányosan számítottan, a jelen Szerződésben kikötött bérleti díj négyszeres összegét, illetve a használat időtartamára eső közüzemi és egyéb, a jelen Szerződés szerinti a használathoz köthetően felmerülő egyéb díjakat köteles megfizetni.

## 10. Bérelői nyilatkozat

- 10.1. Bérelő kijelenti, hogy az állami vagyonról szóló 2007. évi CVI törvény 25. §. a)-f) pontja szerinti, állami vagyon hasznosítására irányuló szerződéskötésből kizáró feltételek nem állnak fenn.

## 11. Kapcsolattartók

- 11.1. A bérleti jogviszony fennállása alatt kapcsolattartásra jogosultak:

Bérelő részéről  
 név: ...  
 tel.: ...  
 fax: .  
 e-mail: .

Bérbeadó részéről

Jognyilatkozat tételre jogosult: név: Dr. Németh Csaba főigazgató  
 tel.: +36-74/501-600  
 e-mail: [foigazgato@tmkorhaz.hu](mailto:foigazgato@tmkorhaz.hu)

Szakmai kapcsolattartó: név: Kovács István üzemeltetési főosztályvezető  
 tel.: +36-74/501-500/506  
 e-mail: [kovacs.istvan@tmkorhaz.hu](mailto:kovacs.istvan@tmkorhaz.hu)

Pénzügyi kapcsolattartó: név: Magyar-Tóth Erzsébet finanszírozási és  
 számviteli osztályvezető  
 tel.: +36-74/501-513  
 e-mail: [magyar-toth.erzsebet@tmkorhaz.hu](mailto:magyar-toth.erzsebet@tmkorhaz.hu)

## 12. Titoktartás, adatkezelés

- 12.1. A Felek nyilatkoznak, hogy a Szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítéséhez a szerződésben feltüntetett személyes adatokat kezelik.

A Felek nyilatkoznak, hogy a Szerződéskötés előkészítéséhez, valamint a Szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatokat kezelik. A Felek kijelentik, hogy adatkezeléseik megfelelnek a vonatkozó jogszabályoknak, különösen a következőknek:

az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: „GDPR”), és

az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény.

- 12.2. A Bérelő a jelen Szerződés tartama alatt nem tanúsíthat olyan magatartást, amellyel a Bérbeadó jogos gazdasági érdekét sértene vagy veszélyeztetné. Felek kötelesek a jelen Szerződés kölcsönös teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint az egymás tevékenységére vonatkozó pénzügyi- és gazdasági információkat megőrizni. Ezen túlmenően sem közölhetnek harmadik személlyel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott tudomásukra, és amelynek közlése a másik félre hátrányos következménnyel járhat.
- 12.3. Üzleti titok a gazdasági tevékenységhez kapcsolódó, titkos - egészben, vagy elemeinek összességéként nem közismert vagy az érintett gazdasági tevékenységet végző személyek számára nem könnyen hozzáférhető, ennél fogva vagyoni értékkel bíró olyan tény, tájékoztatás, egyéb adat és az azokból készült összeállítás, amelynek a titokban tartása érdekében a titok jogosultja az adott helyzetben általában elvárható magatartást tanúsítja.
- 12.4. Kivételt képez a titoktartási kötelezettség alól az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben meghatározott közérdekű adat és közérdekből nyilvános adat.

### 13. Jó hírnév védelme

- 13.1. A Bérelő a jelen Szerződés tartama alatt nem tanúsíthat olyan magatartást, amellyel a Bérbeadó jogos gazdasági érdekét sértene vagy veszélyeztetné. Mindkét fél köteles a másik fél jó hírnevét megőrizni, annak csorbítására vonatkozó kijelentés megtételétől, magatartás tanúsításától tartózkodni, mind a jelen szerződés tartama alatt, mind azt követően.

### 14. Egyéb rendelkezések

- 14.1. Felek a jelen Szerződés közös megegyezéssel való megszüntetését kezdeményezhetik.
- 14.2. Jelen Szerződés rendelkezései - a 7.5. pontban rögzített eset kivételével - kizárólag a közös akarattal módosíthatóak.
- 14.3. A jelen Szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben, beleértve a károkozásra vonatkozó eseteket is, a Felek a Ptk. vonatkozó, hatályos rendelkezéseit tartják elsődlegesen irányadónak.
- 14.4. Felek az esetleges vitás kérdéseket mindenkor igyekeznek egyeztető tárgyalások során, szükség esetén független szakértő bevonásával tisztázni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő Felek a vita elbírálása céljából

a Szekszárdi Járásbíróság - pertárgy értékére tekintettel a Szekszárdi Törvényszék - illetékességét jelölik ki.

- 13.5. Szerződő felek kijelentik, hogy az Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pontja értelmében átlátható szervezetnek minősülnek. Bérelő kötelezettséget vállal, hogy kizárólag olyan személyekkel szerződik a szerződés időtartam alatt, akik természetes személyek vagy átlátható szervezetnek minősülnek. Amennyiben Bérelő ezen kötelezettségének nem tesz eleget, úgy Bérbeadó jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

## 15. Mellékletek

Az alábbi mellékletek - függetlenül attól, hogy azok fizikálisan a szerződéshez csatolásra kerültek - a szerződés részét képezik:

1. sz. melléklet: Pályázati felhívás
2. sz. melléklet: Ajánlat
3. sz. melléklet: Átláthatósági nyilatkozat

A Szerződés hat eredeti példányban készült, melyet a Felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírtak.

Szekszárd, 2023. ....

Szekszárd, 2023. ....

.....  
**Tolna Vármegyei Balassa János Kórház**  
 Képv.: Dr. Németh Csaba főigazgató  
**Bérbeadó**

.....  
 .....  
 Képv.: .....  
**Bérelő**

Pénzügyi ellenjegyzés a Bérbeadó részéről:

Név: Kis Zoltán Károly gazdasági igazgató

Aláírás:

Dátum: 2023.

Az okirat jogi szempontú vizsgálatát végezte

Bérbeadó részéről:



### Átláthatósági nyilatkozat

a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) pontjában meghatározott

**belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet<sup>1</sup>  
részére**

az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésében  
előírt kötelezettség teljesítéséhez

Alulírott

Név:

Születési név:

Anyja születési neve:

Születési helye, ideje:

mint a

Gazdálkodó szervezet neve:

Székhelye:

Adószáma:

Cégjegyzékszám/nyilvántartásba vételi szám:

törvényes képviselője – polgári és büntetőjogi felelősségem teljes körű tudatában – nyilatkozom, hogy az általam képviselt gazdálkodó szervezet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 41. § (6) bekezdésnek megfelelően a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, az alábbiak szerint.

Az általam képviselt gazdálkodó szervezet olyan<sup>2</sup>

- belföldi jogi személy<sup>3</sup>
- külföldi jogi személy
- belföldi, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet<sup>4</sup>
- külföldi, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet

amely megfelel a következő feltételeknek:

- a) az általam képviselt szervezet tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (Pmt.) 3. § 38.

<sup>1</sup> A polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) 7. § 6. pontja szerint: „gazdálkodó szervezet: a gazdasági társaság, az európai részvénytársaság, az egyesülés, az európai gazdasági egyesülés, az európai területi társulás, a szövetkezet, a lakásszövetkezet, az európai szövetkezet, a vízgazdálkodási társulat, az erdőbirtokossági társulat, a külföldi székhelyű vállalat magyarországi fióktelepe, az állami vállalat, az egyéb állami gazdálkodó szerv, az egyes jogi személyek vállalata, a közös vállalat, a végrehajtói iroda, a közjegyzői iroda, az ügyvédi iroda, a szabadalmi ügyvivői iroda, az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár, a magánnyugdíjpénztár, az egyéni cég, továbbá az egyéni vállalkozó, emellett gazdálkodó tevékenységével összefüggő polgári jogi kapcsolataiban az állam, a helyi önkormányzat, a költségvetési szerv, jogszabály alapján a költségvetési szervek gazdálkodására vonatkozó szabályokat alkalmazó egyéb jogi személy, az egyesület, a köztisztület, valamint az alapítvány”

<sup>2</sup> A megfelelő válasz aláhúzendő.

<sup>3</sup> Jogi személyek: a gazdasági társaság (így a közkereseti társaság, a betéti társaság, a korlátolt felelősségű társaság, a részvénytársaság), az európai részvénytársaság, az egyesülés, az európai gazdasági egyesülés, az európai területi társulás, a szövetkezet, a lakásszövetkezet, az európai szövetkezet, a vízgazdálkodási társulat, az erdőbirtokossági társulat, az állami vállalat, az egyéb állami gazdálkodó szerv, az egyes jogi személyek vállalata, a közös vállalat, a végrehajtói iroda, a közjegyzői iroda, az ügyvédi iroda, a szabadalmi ügyvivői iroda, az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár, a magánnyugdíjpénztár

<sup>4</sup> Jelen nyilatkozat értelmében ebbe a körbe az egyéni cég tartozik.

pontja szerint meghatározott *tényleges tulajdonosa megismerhető*, amelyet a jelen nyilatkozat **1. pontjában** mutatok be teljes körűen;

- b) adóilletőséggel rendelkezik<sup>5</sup>
- az Európai Unió tagállamában
  - az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban
  - a Gazdasági Együtműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában
  - olyan államban, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van, és ez az ország: .....[ország megnevezése];<sup>6</sup>
- c) az általam képviselt szervezet *nem minősül* a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. LXXXI. törvény (Tao. tv.) 4. § 11. pontja szerint meghatározott *ellenőrzött külföldi társaságnak*, valamint külföldi illetőségű szervezet esetén vállalom, hogy a Tao. tv. 4. § 11. h) pontja szerinti adatokat külön nyilatkozatban mellékelem;
- d) az általam képviselt gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten *több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró* jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező *gazdálkodó szervezet tekintetében a megelőző a), b) és c) pontban rögzített feltételek fennállnak*, amelyet a jelen nyilatkozat **2. pontjában** mutatok be teljes körűen.

Kijelentem, hogy amennyiben jelen nyilatkozatban közölt adatok tekintetében bármilyen változás áll be, akkor a módosult adatokkal kiállított átláthatósági nyilatkozatot a változás bekövetkeztétől számított 8 napon belül megküldöm vagy amennyiben az általam képviselt szervezet már nem minősül átláthatónak, úgy azt haladéktalanul bejelentem.

Amennyiben ezen kötelezettségemnek nem teszek eleget és a nyilatkozatot kérő szerv tudomására jut, hogy az általam képviselt szervezet nem átlátható, tudomásul veszem, hogy amennyiben írásbeli felszólításra 5 munkanapon belül nem nyilatkozom a szervezet átláthatóságáról a nyilatkozatot kérő szerv jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni és részemre a kifizetést nem teljesíthet.

Kelt, .....

.....

cégszerű aláírás

<sup>5</sup> A megfelelő válasz aláhúzendő.

<sup>6</sup> A Magyarország kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezményeit tartalmazó listát ld. az 1. sz. mellékletben.

### 1. pont – nyilatkozat a szervezet tényleges tulajdonosairól

Az általam képviselt szervezetnek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. (Pmt.) törvény 3. § 38.pontja alapján a következő természetes személy(ek) a tényleges tulajdonosa(i)<sup>7</sup>:

Sorsz.	Név	Születési név	Születési helye	Születési ideje	Anyja születési neve	Tulajdoni hányad (%)	Befolyás, szavazati jog mértéke (%)
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

Kelt, .....

.....  
cégszerű aláírás

<sup>7</sup> A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pontja szerint:

„38. tényleges tulajdonos:

- a) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben közvetlenül vagy - a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:2. § (4) bekezdésében meghatározott módon - közvetve a szavazati jogok vagy a tulajdoni hányad legalább huszonöt százalékával rendelkezik, vagy egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet felett, ha a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre a közösségi jogi szabályozással vagy azzal egyenértékű nemzetközi előírásokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak,
- b) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben - a Ptk. 8:2. § (2) bekezdésében meghatározott - meghatározó befolyással rendelkezik,
- c) az a természetes személy, akinek megbízásából valamely ügyletet végrehajtanak, vagy aki egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a természetes személy ügyfél tevékenysége felett,
- d) alapítványok esetében az a természetes személy,
  - da) aki az alapítvány vagyona legalább huszonöt százalékának a kedvezményezettje, ha a leendő kedvezményezettek már meghatározták,
  - db) akinek érdekében az alapítványt létrehozták, illetve működtetik, ha a kedvezményezettek még nem határozták meg, vagy
  - dc) aki tagja az alapítvány kezelő szervének, vagy meghatározó befolyást gyakorol az alapítvány vagyonának legalább huszonöt százaléka felett, illetve az alapítvány képviseletében eljár,
- e) bizalmi vagyonkezelési szerződés esetében
  - ea) a vagyonrendelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,
  - eb) a vagyonkezelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,
  - ec) a kedvezményezett vagy a kedvezményezettek csoportja, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa, továbbá
  - ed) az a természetes személy, aki a kezelt vagyon felett egyéb módon ellenőrzést, irányítást gyakorol, továbbá
- f) az a) és b) pontban meghatározott természetes személy hiányában a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet vezető tisztségviselője;”

**2. pont – nyilatkozat az átláthatósági nyilatkozatot tevő szervezetben több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel rendelkező szervezet(ek)ről és azok tényleges tulajdonosairól**

Az általam képviselt szervezetben a közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személyek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, és azok tényleges tulajdonosainak adatai az alábbiak:

Sorsz.	A szervezet				Szervezet tényleges tulajdonosainak						
	Neve	Tulajdoni hányadának mértéke (%)	Befolyásának vagy szavazati jogának mértéke (%)	Adóilletősége	Neve	Születési neve	Születési helye	Születési ideje	Anyja születési neve	Tulajdoni hányada (%)	Befolyás, szavazati jog mértéke (%)
1.											
2.											
3.											

Kelt, .....

.....  
cégszerű aláírás